

taurus

CITRUS 300 LEGEND

Exprimidor de cítricos

Citrus Juicer

Presse-agrumes

Zitruspresse

Spremiagrumi

Espremedor de citrinos

Espremedora de cítrics

Citruspers

Urządzenie do wyciskania

owoców cytrusowych

Αποχυμωτής εσπεριδοειδών

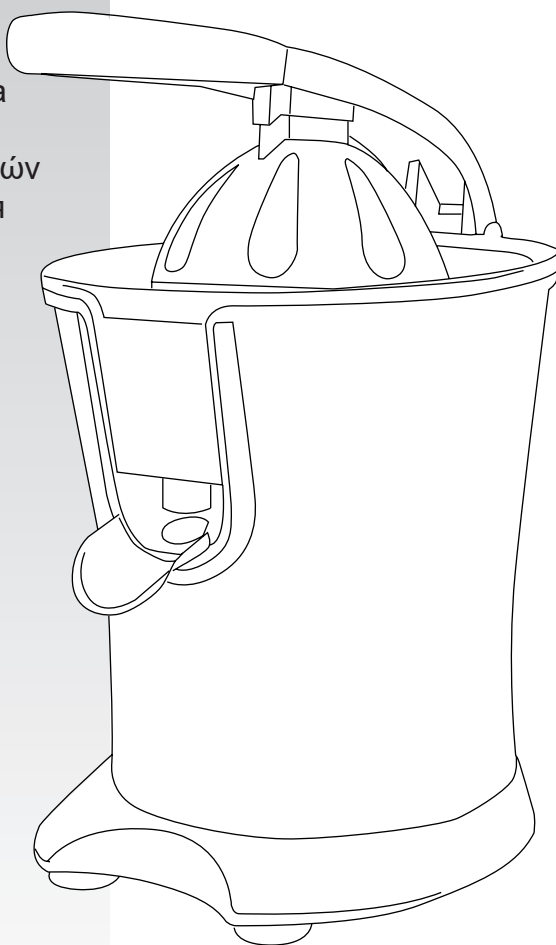
Машина для выжимания

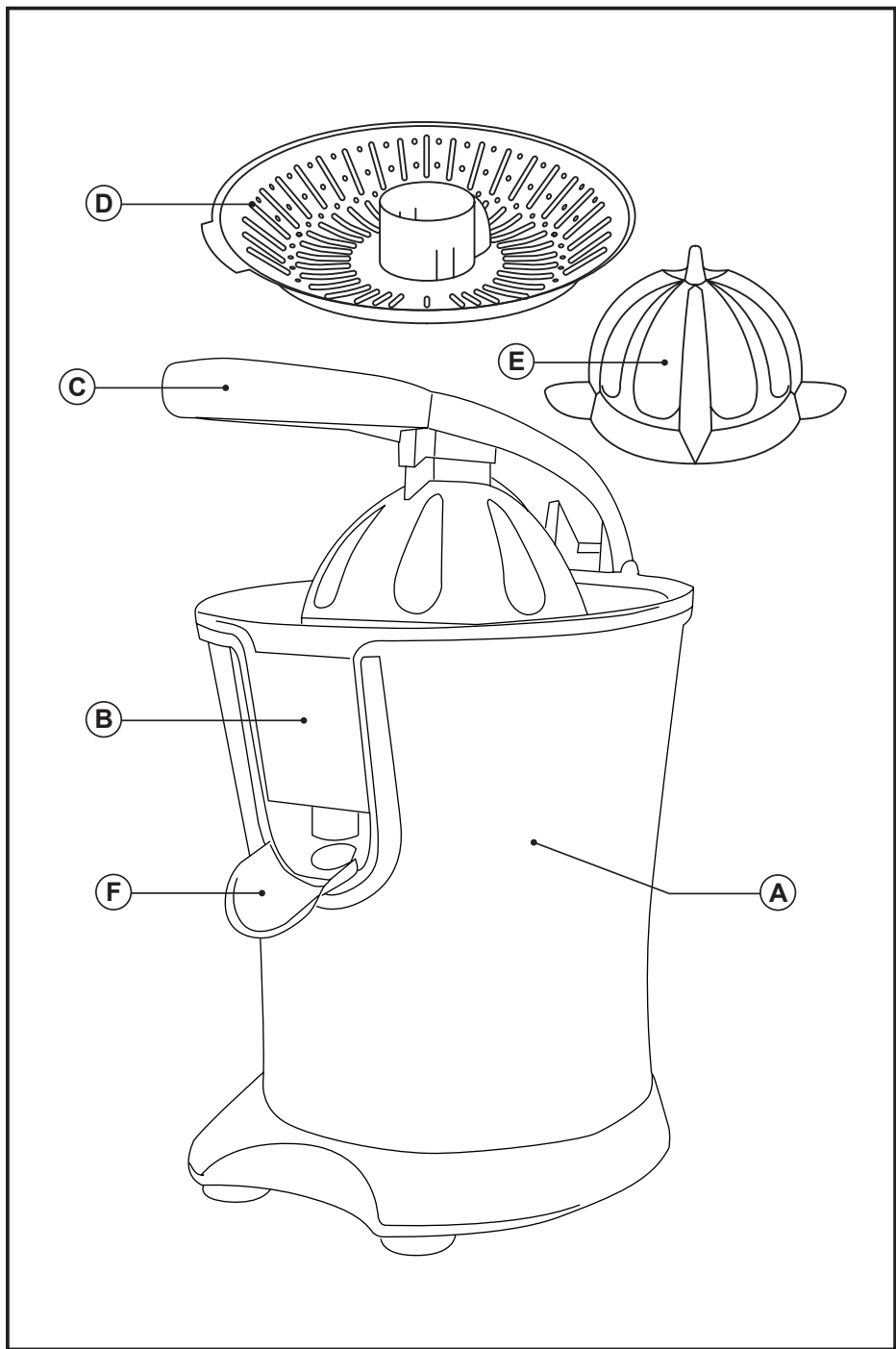
сока из цитрусовых

Storcător citrice

Сокоизстисквачка

عصارة الحمضيات





Español

Exprimidor

Citrus 300 Legend

DESCRIPCIÓN

- A Base motor
- B Depósito
- C Palanca prensadora.
- D Colador
- E Cono
- F Sistema anti-goteo

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Antes de usar el producto por primera vez, limpie las partes en contacto con alimentos tal como se describe en el apartado de Limpieza.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Cortar el/los cítrico/s a exprimir por la mitad.
- Colocar un vaso debajo de la válvula anti-goteo.
- Poner el aparato en marcha ejerciendo presión con la palanca prensadora sobre la mitad del cítrico una vez situado sobre en el cono exprimidor.
- Para parar el aparato, simplemente dejar de ejercer presión sobre el cono.
- Nota: Si procesa gran cantidad de fruta, perió-

dicamente deberá proceder a limpiar el filtro y retirar los restos de pulpa.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en agua caliente jabonosa o en el lavavajillas (usando un programa suave de lavado):
 - Depósito
 - Cono
 - Colador
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.

English

Citrus Juicer

Citrus 300 Legend

DESCRIPTION

A Motor base

B Tank

C Pressing handle

D Strainer

E Cone

F Anti-drip system.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Store this appliance out of the reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or those unfamiliar with its use

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Cut the citrus fruit/s to be squeezed in half.
- Place a glass under the anti-drip valve.
- Turn on the appliance by pushing down with the pressing handle on the piece of citrus fruit, once it has been placed on the juicing cone.
- To stop the appliance, simply stop applying pressure to the cone.
- Remove the cone and strainer assembly in order to empty the jar.
- Note: If you process large quantities of fruit,

you will need to clean the filter and remove the residual pulp on a regular basis.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Unplug the appliance to the mains.
- Clean the appliance

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- The appliance is suitable for cleaning in hot soapy water or in a dishwasher (using a soft cleaning program):
 - Tank
 - Cone
 - Strainer
- Next dry all the parts before fitting them together and storing.

Français

Presse-agrumes

Citrus 300 Legend

DESCRIPTION

A Base moteur

B Réservoir

C Levier presseur

D Passoire

E Cônes

F Système anti-goutte.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement
- Ne pas utiliser l'appareil alors qu'il est incliné, ni le retourner.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Avant la première utilisation, laver le panier et la cuve à l'eau et au détergent, bien rincer afin d'éliminer les restes de détergent et ensuite, sécher.

USAGE :

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Couper les agrumes en deux.
- Placer un récipient sous la soupape anti-goutte.
- Afin de mettre en marche l'appareil, placez le demi-agrume sur le cône et abaissez le bras articulé.
- Pour stopper l'appareil, il suffira de cesser

d'appuyer sur le cône.

- Si vous utilisez souvent votre appareil avec une grande quantité de fruit, vous devrez nettoyer le filtre et éliminer la pulpe restante.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL:

- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer l'appareil.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de la nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces ci-dessous peuvent se laver à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle (en mode délicat) :
 - Réservoir
 - Cônes
 - Passoire
- Ci-après, sécher correctement toutes les pièces avant de le monter et de le garder.

Deutsch

Zitruspresse

Citrus 300 Legend

BESCHREIBUNG

- A Motorgrundlage
- B Behälter
- C Presshebel.
- D Sieb
- E Presskegel
- F Antitropf-System

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE VOR DEM EINSATZ:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Vor der Erstanwendung müssen die Einzelteile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt geraten, so wie im Absatz Reinigung beschrieben, gereinigt werden.

GEBRAUCH:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Die Zitrusfrüchte, die Sie auspressen möchten, mit einem Messer halbieren.
- Ein Glas unter das Antitropf-Ventil stellen.
- Das Gerät anstellen, indem Sie mit dem Presshebel Druck auf die Zitrusfruchthälfte ausüben, die Sie vorher auf den Presskegel gelegt haben.

- Das Gerät stoppt, wenn kein Druck mehr auf den Presskegel ausgeübt wird.
- Deckel Wenn Sie eine große Menge Obst entsaften möchten, müssen Sie den Filter regelmäßig reinigen und die Fruchtfleischreste entfernen.

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTES:

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Folgende Teile sind für die Reinigung in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine (kurzes Spülprogramm) geeignet:
 - Behälter
 - Presskegel
 - Siebeinsatz
- Trocknen Sie danach alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät montieren und aufbewahren.

Italiano

Spremiagrumi

Citrus 300 Legend

DESCRIZIONE

- A Base motore
- B Serbatoio
- C Leva a pressione
- D Colino
- E Cono
- F Sistema salvagoccia

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente collegati.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, si consiglia di pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti, come indicato nella sezione dedicata alla pulizia.

USO:

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Tagliare a metà gli agrumi che si desiderano spremere.
- Collocare un bicchiere sotto la valvola salvagoccia
- Avviare l'apparecchio appoggiando il pezzo di frutta sul cono e spingendo verso il basso con la leva a pressione.

- Per fermare l'apparecchio, interrompere semplicemente la pressione sul cono.
- Se si centrifuga una gran quantità di frutta, si dovrà pulire il filtro e rimuovere i resti di polpa periodicamente.

DOPO L'USO DELL'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio.

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- I seguenti pezzi possono essere lavati con acqua e detersivo o in lavastoviglie (usando un programma di lavaggio leggero):
 - Serbatoio
 - Cono
 - Colino
- Asciugare successivamente tutti i componenti prima del montaggio o della conservazione.

Português

Espremedor de citrinos

Citrus 300 Legend

DESCRIÇÃO

A Base do motor

B Depósito

C Alavanca de espremer

D Coador

E Cone

F Sistema antipingos

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilizar o aparelho inclinado nem invertido.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Este aparelho não está destinado para as pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento.

MODO DE EMPREGO

NOTAS PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe as partes em contacto com os alimentos tal como se descreve no capítulo de limpeza.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Cortar os citrinos que pretende espremer a meio.
- Pôr um copo debaixo da válvula antipingos.
- Colocar o aparelho em funcionamento, colocando o bocado de fruta sobre o cone espremedor e exercendo pressão com a alavanca de espremer.
- Para parar o aparelho, deixar simplesmente de

exercer pressão sobre o cone.

- Retirar o conjunto do cone e coador para poder esvaziar o jarro.
- Esvaziar o depósito com o sumo, vertendo o respectivo conteúdo para um recipiente adequado.
- Nota: se utilizar uma grande quantidade de fruta, deverá limpar periodicamente o filtro e retirar os restos de polpa.

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- As seguintes peças podem ser lavadas em água quente com sabão ou na máquina de lavar louça (usando um programa suave de lavagem):
 - Depósito
 - Cone
 - Coador
- Em seguida secar todas as peças antes de montá-las e guardá-las.

Català

Espremadora

Citrus 300 Legend

DESCRIPCIÓ

- A Base motor
- B Dipòsit
- C Palanca prensadora.
- D Colador
- E Con
- F Sistema anti-degoteig

UTILITZACIÓ I CURA:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si els accessoris no estan correctament acoblats.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/ aturada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre està en ús.
- No utilitzeu l'aparell inclinat ni li doneu la volta.
- No capgireu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- Guardar aquest aparell fora de l'abast dels nens i / o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement.

INSTRUCCIONS D'ÚS

NOTES PRÈVIES A L'ÚS:

- Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'emalatge del producte.
- Abans d'usar el producte per primer cop, netegeu les parts en contacte amb aliments tal com es descriu a l'apartat de neteja.

ÚS:

- Desendolleu completament el cable abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Talleu el/s cítric/s que voleu espremer per la meitat.
- Col·locar un got sota de la vàlvula anti-degoteig
- Poseu l'aparell en marxa situant el tros de fruita sobre el con espremedor i exercint pressió amb la palanca prensadora..
- Per aturar l'aparell, simplement deixeu de fer pressió sobre el con.
- Nota: Quan processeu grans quantitats de frui-

ta, heu de rentar periòdicament el filtre i eliminar les restes de polpa.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL:

- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

NETEJA

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de forma inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Les següents peces són aptes per a netejar amb aigua calenta sabonosa o en el rentavaixelles (utilitzant un programa suau de rentat):
 - Dipòsit.
 - Con
 - Colador
- A continuació, eixugueu totes les peces abans de muntar-les o desmar-les.

Nederlands

Citruspers

Citrus 300 Legend

BESCHRIJVING

- A Motorblok
- B Stofreservoir
- C Drukhendel.
- D Zeef
- E Perskegel
- F Anti-druppel systeem

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de hulpstukken niet correct aangesloten zijn.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-knop niet werkt.
- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat, en draai het niet om.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

GEbruikSAANWIJZING

ALVORENS HET GEbruik:

- Verzeker U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Voor het eerste gebruik dient U alle delen van het apparaat die met voedingsmiddelen in aanraking kunnen komen, schoon te maken, zoals aangegeven bij de paragraaf Schoonmaken.

GEbruik:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Snijd de citrusvruchten in twee.
- Plaats een beker onder de anti-druppel klep.
- Zet het apparaat aan door met de drukhendel op de halve citrusvrucht die op de perskegel is geplaatst te drukken.
- Als je niet meer op het fruit drukt, stopt het apparaat automatisch.

- Noot: Als U een grote hoeveelheid fruit verwerkt, moet U tijdens gebruik af en toe het filter schoonmaken en de pulpopvangbak leeggooien.

NA GEbruik VAN HET APPARAAT:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende onderdelen mogen met warm zeepwater schoongemaakt worden of in de vaatwasser geplaatst worden (op een zacht wasprogramma):
 - Stofreservoir
 - Perskegel
 - Zeef
- Droog vervolgens alle onderdelen af voordat u deze monteert en bewaart.

Polski

Urządzenie do wyciskania owoców cytrusowych

Citrus 300 Legend

OPIS

- A Podstawa silnika
- B Zbiornik
- B Klamka naciskająca
- D Durszlak
- E Stożek
- F System zapobiegający kapaniu

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

- Należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający przed każdym użyciem.
- Nie stosować urządzenia, jeżeli jego akcesoria nie są poprawnie umocowane.
- Nie używać urządzenia jeśli przycisk On/Off nie działa.
- Nie ruszać urządzenia podczas działania.
- Nie stosować urządzenia w przechylonej pozycji i nie odwracać go.
- Nie odwracać urządzenia podczas działania lub gdy jest podłączone do głównego przewodu.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej, psychicznej, niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGI PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie części urządzenia, które mogą mieć kontakt z pokarmami, postępując zgodnie z instrukcją.

UŻYTKOWANIE:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem.
- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Pokrój w połówki cytrusowe owoce które będą wyciskane.
- Ułóż szklankę pod zaworem zapobiegającym kapaniu.
- Włącz urządzenie pchając w dół połówki owoców cytrusowych ,które zostały ułożone w

- stożku do soku, za pomocą klamki naciskającej.
- W celu zaprzestania działania należy poprostu zaprzestać naciskania na stożek.
- Należy zdjąć stożek i durszlak w celu wyczyszczenia dzbanu.
- Uwaga: Jeśli przetwarza się duże ilości owoców, będzie trzeba czyścić filtr i usunąć resztki miąższu regularnie.

POZAKOŃCZENIU UŻYWANIA URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Poniższe części można myć w ciepłej wodzie z mydłem lub w zmywarce (ustawiając najniższy program):
 - Zbiornik
 - Stożek
 - Siłko
- Następnie, wysuszyć wszystkie części przed montażem i schować.

Ελληνικά

Αποχυμωτής εσπεριδοειδών

Citrus 300 Legend

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Βάση μηχανής

B Δεξαμενή

C Μοχλός άσκησης πίεσης.

D Φίλτρο τύπου κόσκινο

E Κώνος

F Σύστημα κατά του σταξίματος

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά συνταίριασμένα.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης.
- Μην μετακινείται τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείται τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσύρει όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα όπως ακριβώς περιγράφεται στο παράρτημα Καθαρισμού.

ΧΡΗΣΗ:

- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Κόψτε στη μέση το/α εσπεριδοειδές/ή που πρόκειται να συμπιέσετε.
- Τοποθετείστε ποτήρι κάτω από τη βαλβίδα κατά του σταξίματος.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία ασκώντας πίεση με τον μοχλό άσκησης πίεσης στο μισό

του εσπεριδοειδούς, αφού το έχετε τοποθετήσει επάνω στον κώνο συμπίεσης.

- Για να σταματήσετε τη συσκευή, απλώς σταματήστε να ασκείτε πίεση στον κώνο.
- Σημείωση: Αν επεξεργάζεστε μεγάλη ποσότητα φρούτων, θα πρέπει περιοδικά να προβείτε σε καθαρισμό του φίλτρου και να απομακρύνετε τα κατάλοιπα πολτού..

ΜΟΛΙΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ:

- Βγάλετε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH όπως η αλισίβα ή προϊόντα λειανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τηβρύση.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Τα παρακάτω μέρη είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό τους σε ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα ήπιο πρόγραμμα πλύσης):
- Δεξαμενή
- Κώνος στυσίματος
- Σουρωτήρι
- Στη συνέχεια, στεγνώστε όλα τα κομμάτια, πριν από τη συναρμολόγηση και την φύλαξή των.

Русский

Машина для выжимания сока из цитрусовых

Citrus 300 Legend

ОПИСАНИЕ

A Основание двигателя

B Бак

C Нажимная рукоятка

D Сито

E Конус

F Дозатор

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- перед каждым использованием полностью разворачивайте сетевой кабель;
- не допускается эксплуатировать прибор, если принадлежности установлены недостаточно надежно;
- не допускается эксплуатировать прибор с неисправной кнопкой включения;
- не перемещайте прибор во время использования;
- не наклоняйте и не переворачивайте прибор во время использования;
- не переворачивайте прибор, если он используется или подключен к сети;
- храните прибор вне досягаемости детей и/или лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также тех, кто не знаком с правилами его использования;

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь в том, что Вы полностью распаковали прибор.
- Перед первым использованием тщательно промойте все детали, которые находятся в непосредственном контакте с пищей, как описано в разделе Чистка и уход.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- полностью разверните кабель перед подключением к сети;
- подключите прибор к сети;
- цитрусовые плоды нужно перерезать напополам;

- установите стакан под носик дозатора;
- положите в конус цитрусовый плод и включите прибор, нажав нажимную рукоятку.
- чтобы остановить прибор, отпустите нажимную рукоятку;
- чтобы очистить чашу, снимите конус с ситом.
- Примечание: При обработке большого количества фруктов, нужно периодически очищать фильтр и удалять выжатую мякоть.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

- Отключите прибор из сети электропитания.
- Вымойте прибор.

ЧИСТКА И УХОД

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Настоятельно рекомендуем мыть блендер после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.
- Следующие детали прибора можно мыть в горячей мыльной воде или в посудомоечной машине (используя программу деликатного мытья):
 - Бак
 - Конус
 - Сито
- Затем тщательно высушите все части прибора, после чего можно произвести сборку и убрать его на хранение.

Română

Storcător citrice

Citrus 300 Legend

DESCRIEREA

A Suport motor

B Rezervor

C Mâner de apăsare

D Sită

E Con

F Sistem antipicurare

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul pornit/oprit nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este cu vârful în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia

MOD DE UTILIZARE

OBSERVAȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.
- Înainte de prima utilizare a produsului, se vor curăța părțile care intră în contact cu alimentele conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Introduceți aparatul în priză.
- Tăiați în jumătate fructul de citrice destinat stoarcerii.
- Puneți un pahar sub supapa antipicurare.
- Porniți aparatul acționând mânerul de apăsare pe jumătatea de fruct de citrice, imediat ce aceasta a fost amplasată pe conul de stoacere.

- Pentru a opri aparatul, încetați să mai apăsați pe con.
- Scoateți ansamblul format din con și sită pentru a goli vasul.
- Notă: Dacă procesați cantități mari de fructe, va fi nevoie să curățați filtrul și să scoateți regulat pulpa rămasă.

ODATĂ ÎNCHEIATĂ UTILIZAREA APARATULUI:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

CURĂȚIREA

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu-l puneți sub jet de apă.
- Se recomandă curățarea periodică a aparatului și eliminarea tuturor resturilor de alimente.
- Dacă acest aparat nu se menține în bune condiții de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta durata de viață a aparatului într-un mod ireversibil precum conduce la o situație periculoasă.
- Următoarele piese pot fi curățate în apă caldă cu săpun sau în spălătorul de vase (utilizând un program ușor de spălare):
 - Rezervor
 - Con
 - Sită
- În continuare, scoateți toate piesele înainte de montaj și păstrați-le.

Български

Сокоизстисквачка

Citrus 300 Legend

ОСНОВНИ ЧАСТИ

A Основа на двигателя

B Резервоар

C Пресиращ лост.

D Цедка

E Конус

F Система против прокапване.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Преди всяка употреба, развийте докрай захранващия кабел на апарата.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите не са добре поставени.
- Не използвайте уреда, ако системата за включване/изключване не работи.
- Не движете уреда, докато се намира в работен режим.
- Не използвайте уреда в наклонено състояние, нито го обръщайте обратно.
- Не обръщайте уреда, докато е включен към мрежата.
- Съхранявайте този уред извън досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Преди да използвате ел. уреда за първи път, почистете всички части, които са в контакт с хранителните продукти, следвайки упътванията от раздел "Почистване".

УПОТРЕБА:

- Преди да включите щепсела, развийте кабела докрай.
- Включете уреда към електрическата мрежа.
- Разрежете наполовина citrusовите плодове, предназначени за изстискване.
- Поставете чаша под вентила против прокапване.
- Пуснете уреда, като натискате с с

пресиращия лост върху половинката citrusов плод, след поставянето му върху конуса за изстискване.

- Преди спиране на уреда, прекратете натиска върху изстискващия конус.
- Забележка: Ако обработвате голямо количество плодове, следва периодически да почиствате филтъра и да отстранявате остатъците от плодовата пулпа.

СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- Следните части могат да се мият в топла сапунена вода или в миялна машина (използвайте ниска програма за миене):
 - Резервоара
 - Конус
 - Цедка
- След това подсушете всички части, преди да ги сглобите и съхраните.

- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.

يوصى بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة بقايا الطعام.

إذا لم يتم الاحتفاظ بالجهاز في حالة جيدة من النظافة ، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بلا هوادة على العمر الافتراضي للجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.

الأجزاء التالية مناسبة للتنظيف بالماء الساخن والصابون أو في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج غسيل لطيف):

الوديعة

مخروط

مصفاة

ثم جفف جميع الأجزاء قبل التجميع والتخزين.

العربية

عصارة

Citrus 300 Legend

المواصفات:

A قاعدة المحرك

B الوديعية

C اضغط على رافعة

D مصفاة

E مخروط

F نظام مضاد للتنقيط

الاستعمال والاعتناء:

- تخلص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم توصيل ملحقاته بشكل صحيح.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقف اعطلا
- عدم تحريك أو نقل الجهاز أثناء عمله.
- ^و الامتناع عن قلبهاستعمال المقابض للمساك بالجهاز أو لنقله.
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولا بالتيار الكهربائي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.

طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من المنتج.
قبل استخدام المنتج لأول مرة ، قم بتنظيف الأجزاء الملامسة للطعام كما هو موضح في قسم التنظيف.

استعمال:

- قم بفك لف السلك تمامًا قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تقطع ثمار الحمضيات لعصرها من المنتصف.
- ضع كوبًا تحت الصمام المضاد للتنقيط.
- ابدأ تشغيل الجهاز بالضغط بواسطة ذراع الضغط على نصف ثمار الحمضيات بمجرد وضعها على مخروط العصارة.
- لإيقاف الجهاز ، ما عليك سوى تحرير الضغط على المخروط.
- ملاحظة: إذا قمت بمعالجة كمية كبيرة من الفاكهة ، يجب عليك تنظيف الفلتر بشكل دوري وإزالة بقايا اللب.

بمجرد استخدام الجهاز:

افصل الجهاز من التيار الكهربائي.

نظف الجهاز

التنظيف^و

- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- تنظيف مجموعة القطع الكهربائيّة وجزء الوصل بالتيار بقطعة قماش رطبة وتعقيفها بعد ذلك. عدم تغطيسها في الماء أو في أي سائل آخر.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتعقيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر hp الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلووي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzaken zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Benin	359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	0299-21313798
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 / 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404

Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

Avda. Barcelona, s/n
25790 Oliana
Spain

Rev 29/09/2020